

TÄRKEITÄ TIETOJA JA OHJEITA – LUE ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

EcoFurn-kalusteet valmistetaan umpipuusta. Puu on luonnonmateriaali, joten jokainen kaluste ja kalusteen osa on yksilöllinen sävyiltään ja kuvioltaan. Puulla on myös muita luonnonmateriaaleille tyypillisiä ominaisuuksia, joita synteettisillä materiaaleilla ei ole. Käsiteltyn puukalusteiden uudelleen käsittelyyn tarpeeseen ei ole yksiselitteistä ohjetta. Käsittelyn tarve riippuu monesta seikasta, kuten sääoloista, käyttöpaikasta ja käytön määrästä. Puhdistus on erittäin tärkeä osa puukalusteen huoltoa sekä käyttökauden aikana että varastoitessa ja käyttöön otettaessa. Lika ja muu ylimääräinen aines (esim. siitepöly, saasteet) on hyvä poistaa tarpeen mukaan sekä käsitellä puu tarvittaessa uudelleen. Kalusteita ei saa laittaa säiliöön likaisina. Jos niihin kuitenkin on jäänyt jotain ylimääräistä ja ne ovat pinttuneet tai pintaan on ilmestynyt ei-toivottua kasvustoa, puupinnan puhdistukseen ja uudelleen käsittelyyn löytyy rautakaupoista ja internetistä (esim. www.puuinfo.fi) hyviä ohjeita.

Havupuusta valmistetuissa kalusteissa (tuotteissamme käytetystä puusta mänty ja kuusi ovat havupuuta) pihkan esiintyminen on harvinaista, joskin mahdollista. Tehtämme laadunvalvonta valikoi tuotteiden valmistukseen käytettävän puun niin, että pihkaa esiintyy valmiissa tuotteissa hyvin harvoin. Lämpö, siis esimerkiksi pitkäaikainen suora auringonpaiste tai saunan lämpö, voi edesauttaa pihkan esiintymistä. Tummat värit lämpenevät auringossa erityisesti. Jos pihkaa laadunvalvonnasta huolimatta esiintyy, ohjeita poistoon löytyy rautakaupoista ja internetistä.

Puu elää lämpötilojen ja kosteuden vaihteluiden mukana, pienet muutokset ja hiushalkeamat ovat luonnollisia. Kalusteiden huolellinen puhdistus ja öljyminen tai muu pintakäsittely tarpeen mukaan pidentävät tuotteiden käyttöikää ja pitävät ne kauniina ja miellyttävinä käyttää. Suosittelemme öljytyjen tuolien uudelleen käsittelyä ainakin kerran vuodessa hyvälaatuisella, ulkokäyttöön soveltuvalla kirkkaalla tai sävytetyllä puuöljyllä.

Lehtikuusi on ainoa materiaali, jota ei ole öljytty eikä sitä tarvitse öljyt. Se harmaantuu kauniin luonnollisesti vuosien saatossa. Lehtikuusituotteet on hyvä pestä vettä ja harjaa käyttäen pari kertaa vuodessa tai tarpeen mukaan. Niitä ei saa maalata, lakata eikä vahata. Jos haluaa käsitellä lehtikuusituotteita, on käytettävä (värjättyä, jos haluaa vaihtaa tuotteen väriä) puuöljyä.

Pintakäsittelyt, etenkin tummiksi öljytyt kalusteet on hyvä koota suojaavan alustan (esim. pakkauslaatikon) päällä käsinettä käyttäen. Tummaväriset tuotteet tulee puhdistaa kevyesti nihkeällä (ei märällä) liinalla ennen käyttöönottoa väripölystä, sekä kuivattaa kevyesti ilmastavassa tilassa tai auringon lämmössä. Käytämme tummien tuotteidemme värjäämiseen puuöljyä, jossa on normaalia enemmän väripastaa vahvan ja kestävä värin saamiseksi. Värin lopullinen kuivuminen vaatii tuotteen kuivumista joitakin päiviä ennen varsinaista käyttöönottoa. Ensimmäisinä käyttökertoina tuolista saatavaa irrota väriä.

Kiristä hammppunart ennen käyttöä sekä säännöllisesti, koska ne antavat käytössä periksi ja löystyvät. Jos naruja ei kiristetä, tuoli voi kaatua tai rikkoutua. Kiristäminen tapahtuu parhaiten kääntämällä tuoli kyljelleen, jolloin narut voi kiristää kevyesti ravistellen. Narut voi vaihtaa uusiin tarpeen mukaan – EcoFurn myy vaihtonarupakkauksia tai rautakaupoista voi ostaa sopivanpaksuista hammppunaruja. Teippaa narujen päät vaihtaessasi naruja, niin pujottaminen on helpompaa. Ekotuolin reunalla ei saa istua, koska tuoli voi kipata. Tuoliin ei saa istua pudottautumalla, eikä lasten tule antaa kiipeillä tuolissa. Tarkista, että tuolin selkänöja lepää tuolin jaloilla aina oikein, kuten ohjeen kuvissa näkyy. Jos selkänöjan puuosat eivät kohtaa istuinosaan puuosia oikein, tuoli voi rikkoutua. HUOM! Lilli-rahi on tarkoitettu sivupöydäksi tai jalkarahiksi, ei istumiseen.

Ekotuoleihin lisävarusteena myytävä niskatyyny on pellavakangasta, jonka sisällä on polyesterimikrokuiturouhetta. Tyyny kestävät kosteutta ja kuivuvat nopeasti, mutta suosittelemme, että niitä ei jätetä kaatosateeseen tai pitkiksi ajoiksi ulos. Tyynyn voi pestä käsin tai pesukoneessa 30 asteen lämpötilassa – pesukoneessa pestäessä on käytettävä pesupussia, jotta hammppunart eivät juutu rumpuun.



Ekotuoli
Ekostol



Lilli



Asento/Position A



Asento/Position B

VIKTIG INFORMATION

EcoFurn möbler tillverkas av massivt trä. Liksom varje träd är olika av naturen är varje EcoFurn möbel olika i sin ådring och färg. Det finns inga identiska tvillingar. Trä har också andra egenskaper typiskt för naturliga material. Möbelen (utom länk och obehandlad al) är förbehandlad med olja. Det finns inte en exakt guide för återbehandling. Det bästa sättet är att rengöra möbelen regelbundet, inte lämna den utomhus mer än nödvändigt och olja den på nytt med jämna mellanrum, beroende på klimatet och hur exponerad den är för sol och regn.

Rengöring är viktig före och efter förvaringen och under säsongen. Ta bort föroreningar omedelbart. Aldrig förvara smutsiga möbler. För att rengöra, torka rent med en mjuk, fuktig trasa/borste vid behov. Använd vatten och en mild tvålösning. Sandpapper i ådringsriktningen med ett fint sandpapper, om det behövs. Värme (direkt sol eller bastu) kan bidra till uppkomsten av kåda. Mörka färger värmer lättare upp i solen. För att ta bort tuffare fläckar eller kåda, kontakta expert i byggvaruhuset och be om råd.

Små förändringar och hårfin sprickor är naturliga, när trä lever med temperatur och fuktighet. Det bästa sättet att förlänga livet på din trämöbel är att rengöra regelbundet och återbehandla vid behov. Återbehandla möbelen med träolja för utomhusbruk med jämna mellanrum, t.ex. en gång om året, oftare vid behov. Använd tonad eller klar olja av hög kvalitet. Lärkprodukter är inte förbehandlade och de behöver inte behandlas. Lärk blir grå med åren. Rengöring är fortfarande viktig. Om du vill inte vänta att din lärkmöbel blir grå, du kan be om råd i byggvaruhuset.

OBS! Behandlade (speciellt mörka) möbler måste rengöras noga före de tas i bruk. Vi använder oljeprodukter med färg pasta för att få en stark och tålig färg. Använd handskar och skydda golvet när du monterar stolen. Torka ren med en fuktig trasa, låt torka några dagar på en luftig, solig plats så att färgen sätter sig. Akta miljön och ljusa kläder i början.

Spänn hammarepet före bruk och dagligen vid behov. Ett löst rep kan få stolen att falla eller gå sönder. Kontrollera och dra åt knuten; vänd på stolen så att knuten kommer uppåt. Lyft upp knuten så att trädelarna dras ihop så tätt som möjligt. Knyt en ny hård, knut. Kontrollera och byt repen vid behov.

Sitt inte på stolens kant, hoppa inte på stolen, sitta inte på fotpallen. Låt inte barn leka med möbelen. Förvara möbelen på en torr och sval plats, inomhus om möjligt. Om möbelen förvaras utomhus, skydda den men se till att luft kan cirkulera för att undvika fukt och mögel. Nackkudden (som tillbehör) tillverkas av linne, fyllningen är polyester microfibr. Lämna inte kudde ute i regn. Kan tvättas i maskin med handtvättprogram i 30 grader, i tvättpåse.

EcoFurn PRODUCT INFORMATION AND CARING INSTRUCTIONS FOR THE EcoChair, LILLI SIDE TABLE, LINEN CUSHION AND PICNIC PRODUCTS - READ CAREFULLY BEFORE USE

EcoFurn products are made of solid wood. Wood is a natural material and each product is unique. Variation in wood is normal.

EcoFurn products are made of wood of Nordic origin only. No raw materials from fragile rain forests are used. The wood we use is bought only from managed forests and from sources that either have FSC certificate or can specify the location of the wood material provided. We only use wood grown by obeying areal and/or national laws and/or instructions.

Wooden parts of the products must be oiled regularly using a good quality wood oil. Use an oil that is meant for outdoor use and contains a UV-filter. Exceptions: products made of Siberian larch do not need oiling – however, if the product is constantly kept in direct sunlight, minor cracks can be avoided by oiling the wooden parts. For painted products we recommend unassembling, cleaning and sanding before re-painting. Clean the wooden parts regularly with a damp cloth or soft brush, and clean thoroughly before putting into storage. If needed, also oilen before storage.

The products are designed to be used indoors and outdoors. Exposure to rain and direct sunlight will increase the need for maintenance.

EcoChair and Lilli foot stool/side table are assembled with natural hemp rope only, no metal or plastic parts have been used.

Hemp ropes loosen during use. It is very important to tighten the ropes regularly, otherwise there is a risk of collapsing and/or breaking the chair's legs. Ropes must also be inspected regularly, and changed when needed. When changing the ropes, assembly instructions must be followed strictly and all the parts of the product placed exactly as they were and according to the instructions.

When unfolding the EcoChair, ENSURE THAT THE BACK AND SEAT REST ON THE CHAIR LEG (like in the pictures "Position 1" and "Position 2"). TIGHTEN THE ROPES.

Lilli side table/foot rest is meant to be used as a side table/ foot rest only. Do not sit on the Lilli side table.

Do not sit on the edge of the EcoChair. Doing so may cause it to tip over. Do not let children play, hang or climb on EcoFurn products. Adults are responsible for children using EcoFurn products. The weight limit for the EcoChair is strictly 140 kgs.

With coniferous trees (pine and spruce), there is a minor but natural risk of resin. If the resin shall appear, follow the instructions on our internet site: www.ecofurn.eu/instructions

If a part of EcoChair gets broken, there is a possibility to change a spare part. For changing the spare part, please see the pictures and/or assembling video that can be found: www.ecofurn.eu/instructions. Follow the instructions carefully.

Do not wash the product with harsh chemicals or apply any chemical except wood oil on the product. Do not glue the parts and do not re-assemble with nails, pins or screws. Do not remove any part of the product. It needs all of its parts to be usable and safe. DO NOT USE ECOFURN PRODUCT OR ITS PART FOR ANY OTHER PURPOSE THAN INTENDED.

When using the product, take into consideration the using area and environment.

Linen cushion for EcoChair is made of 100 % linen (cover) and polyester microfibre (filling). It is machine washable in 30 C degrees - laundry bag and hand wash program must be used, so that the hemp ropes will not ruin the machine.

Note also, that THE COLOR OF THE BLACK PRODUCTS IS VERY INTENSE. There will be some black color dust on the surface of the product, which causes fingers to get color when assembling. Use protective underlay (for example the packing carton) and gloves or wash hands after assembly. Wipe the product with moistured (not wet) cloth after assembling and leave it dry for a while. For the first times of use, be careful with white clothes and light-colored textiles.



EcoChair



Lilli



Position A



Position B

EcoFurn PRODUKT INFORMATION und Aufbau -/Pflegeanleitung für den EcoChair, Lilly Beistelltisch, Nackenkissen und Picknick Produkte – bitte sorgfältig lesen.

EcoFurn Produkte sind aus Massivholz hergestellt. Holz ist ein Naturprodukt, daher ist jeder EcoFurn Artikel ein Unikat. Unterschiede in der Maserung oder der Farbe des Holzes sind völlig normal.

EcoFurn Produkte sind ausschließlich aus nordischen Hölzern hergestellt. Wir verwenden keine Hölzer aus bedrohten Regenwäldern und kaufen ausschließlich Hölzer aus bewirtschafteten Wäldern. Unsere Lieferanten haben entweder FSC Zertifikate oder können die Anbaubereiche benennen. Wir verwenden nur Hölzer, bei deren Anbau die regionalen und / oder nationalen Gesetzen und Vorgaben eingehalten wurden.

Ölen Sie regelmäßig das Holz Ihres EcoFurn Produktes mit einem hochwertigen Holzöl. Das Öl sollte für den Außenbereich geeignet sein und einen UV-Schutz bieten. Ausnahme: Sibirische Lärche muss nicht geölt werden – sollte das Produkt jedoch konstant der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein, können kleine Risse im Holz vermieden werden, indem man auch dieses Holz ölt. Lackierte Teile sollten vor dem erneuten Lackieren auseinandergebaut, gereinigt und geschliffen werden.

Reinigen Sie das Holz regelmäßig mit einem feuchten Tuch oder mit einer weichen Bürste. Auf jeden Fall sollte das Holz vor dem Winterlager gründlich gereinigt und evtl. auch geölt werden.

Unsere Produkte können sowohl innen als auch außen genutzt werden. Sollten sie Regen und direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein, erhöht sich der Pflegeaufwand. EcoChair und der Lilli Fußhocker/Beistelltisch werden nur mit einem Hanfseil zusammengebaut, es werden keine Metall- oder Plastikteile verwendet.

Die Hanfseile werden im Laufe der Zeit locker und müssen regelmäßig angezogen werden. Das ist sehr wichtig, der Stuhl könnte zusammenklappen oder die Stuhlbeine könnten brechen. Überprüfen Sie ebenfalls den Zustand der Seile regelmäßig und tauschen Sie sie bei Bedarf aus. Sollten Sie die Seile austauschen, beachten Sie bitte unbedingt unsere Aufbauanleitung! Die ursprüngliche Anordnung/Reihenfolge der einzelnen Hölzer darf nicht verändert werden und muss zwingend nach unserer Anleitung erfolgen.

Wenn Sie den EcoChair aufklappen, stellen Sie sicher, dass die Rücken- und Sitzhölzer auf den Stuhlbeinen aufliegen. (siehe Bilder Position 1 und Position 2) Ziehen Sie die Seile fest!

Der Lilli Fußhocker/Beistelltisch ist ausschließlich als Fußhocker oder Beistelltisch zu gebrauchen. Setzen Sie sich NICHT auf den Hocker!

Setzen Sie sich nicht auf die Kante des EcoChairs. Der Stuhl könnte kippen. Lassen Sie keine Kinder auf den Stühlen turnen, klettern oder spielen. Eltern haften für ihre Kinder! Der EcoChair darf nur bis max. 140 kg belastet werden.

Holz von Kiefer oder Fichte können harzen. Sollte Baumharz austreten befolgen Sie bitte unsere Anweisungen auf der Internetseite: www.ecofurn.eu/instructions

Sollten Teile Ihres EcoChairs kaputt sein, können Ersatzteile eingebaut werden. Zum Austausch der beschädigten Teile beachten Sie die Bilder beziehungsweise das Aufbau- Video unter www.ecofurn.eu/instructions. Folgen Sie der Anleitung sorgfältig.

Reinigen Sie unsere Produkte nicht mit scharfen Chemikalien. Behandeln Sie unsere Produkte mit keinen anderen Chemikalien außer Holzöl. Verkleben Sie die Einzelteile nicht, verwenden Sie keine Nägel, Schrauben oder Stifte.

Entfernen Sie keine Einzelteile von unseren Produkten. Jedes einzelne Teil wird zum sicheren Gebrauch benötigt. EcoFurn Produkte und deren Teile sind nur zum zweckgemäßen Gebrauch bestimmt. Berücksichtigen Sie bei der Verwendung des Produkts den Einsatzbereich und die Umgebung.

Die Hülle des Nackenkissens für den EcoChair besteht zu 100 % aus Leinen. Das Kissen ist mit Polyester Mikrofaser gefüllt und bei 30°C in der Maschine waschbar. Damit das Hanfseil nicht die Waschmaschine beschädigt muss ein Wäschesack und das Programm für Handwäsche genutzt werden.

Beachten Sie, dass unsere schwarzen Produkte im neuen Zustand sehr stark abfärben können. Rückstände können noch auf den Teilen haften, was die Finger verfärben kann. Benutzen sie beim Aufbau eine Unterlage (z.B. den Verpackungskarton) und tragen Sie Schutzhandschuhe oder waschen Sie sich anschließend die Hände. Reinigen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch mit einem feuchten – nicht nassen – Tuch und lassen Sie das EcoFurn Produkt gut trocknen. Am Anfang ist Vorsicht bei weißer oder heller Kleidung geboten. www.ecofurn.eu